

ENGLISH

Kettle

The kettle is intended for water boiling.

Description

- Body
- Mesh filter
- Lid
- Lid opening button
- Handle
- Water level scale
- ON/OFF button
- Base
- Cord storage

Attention!

For additional protection it is reasonable to install a residual current device (RCD) with nominal operation current not exceeding 30 mA. To install RCD contact a specialist.

SAFETY MEASURES

Before using the unit, read this instruction manual carefully and keep it for future reference. Use the unit for intended purposes only, as specified in this manual. Mishandling the unit can lead to its breakage and cause harm to the user or damage to his/her property.

- Make sure that the operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of your mains.
- The power cord is equipped with a "europlug"; plug it into the socket with a reliable grounding contact.
- To avoid the risk of fire, do not use adapters for connecting the kettle to the mains.
- Do not use the kettle in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers filled with water.
- Do not use the kettle near heat sources and open flame.
- Do not use the kettle outdoors.
- Do not leave the operating kettle unattended.
- Place the kettle on a flat stable surface; do not place the kettle on the edge of the table.
- Before switching the kettle on, make sure that it is placed on the base evenly.
- Use only the base supplied with the unit.
- Do not let the power cord hang from the edge of the table and make sure that the cord does not touch hot surfaces or sharp edges of furniture. You can adjust the power cord length by fixing it in the cord storage.
- Do not touch the power cord and the power plug with wet hands.
- Do not switch the kettle on if it is empty.
- Do not fill the kettle with water when it is standing on the base.
- Take the kettle off the base before opening the lid.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Ensure that water level in the kettle is not below the minimal mark «0.7L/min» and not above the maximal mark «1.7L/max». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
- To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. Before taking the kettle off the base, switch it off by setting the ON/OFF button to the upper position and then remove the kettle from the base.
- Unplug the unit before cleaning or when you are not using it.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwasher machine.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Ensure that water level in the kettle is not below the minimal mark «0.7L/min» and not above the maximal mark «1.7L/max». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
- To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. Before taking the kettle off the base, switch it off by setting the ON/OFF button to the upper position and then remove the kettle from the base.
- Unplug the unit before cleaning or when you are not using it.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwasher machine.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Ensure that water level in the kettle is not below the minimal mark «0.7L/min» and not above the maximal mark «1.7L/max». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
- To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. Before taking the kettle off the base, switch it off by setting the ON/OFF button to the upper position and then remove the kettle from the base.
- Unplug the unit before cleaning or when you are not using it.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwasher machine.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Ensure that water level in the kettle is not below the minimal mark «0.7L/min» and not above the maximal mark «1.7L/max». If the water level exceeds the maximal mark, boiling water can splash out.
- To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.
- Do not use the kettle without the filter or if the lid is not closed tightly.
- Do not open the kettle lid while water boiling.
- Do not touch hot surfaces of the kettle; take it only by the handle.
- Be careful while carrying the kettle filled with boiling water.
- Do not remove the operating kettle from the base. Before taking the kettle off the base, switch it off by setting the ON/OFF button to the upper position and then remove the kettle from the base.
- Unplug the unit before cleaning or when you are not using it.
- To avoid electric shock, do not immerse the unit and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwasher machine.
- Do not allow children to touch the unit body and the power cord during the unit operation.
- This unit is not intended for usage by children under 8 years of age.
- This unit is not intended for usage by people (including children over 8) with physical, neural and mental disorders or with insufficient experience or knowledge. Such persons may use this unit only if they are under supervision of a person who is responsible for their safety and if they are given all the necessary and understandable instructions concerning the safe usage of the unit and information about danger that can be caused by its improper usage.
- Do not leave children unattended to prevent using the unit as a toy.
- For children safety reasons do not leave polyethylene bags used as packaging unattended.

Attention! Do not allow children to play with polyethylene bags or packaging film. **Danger of suffocation!**

- Never pull the power cord when disconnecting the unit from the mains, take the power plug and carefully remove it from the mains socket.
- Check the power cord and plug periodically. Never use the unit if the power cord or the power plug is damaged, if the unit works improperly or after it was dropped.
- Do not disassemble the kettle by yourself, if any malfunction is detected or after the unit was dropped, apply to the nearest authorized service center.
- Transport the unit in the original package only.
- Keep the unit out of reach of children and disabled persons.

THE UNIT IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USAGE ONLY

BEFORE THE FIRST USE

After unit transportation or storage under cold (winter) conditions, it is necessary to keep it for at least two hours at room temperature before switching on.

- Unpack the kettle, remove any stickers that can prevent unit operation. Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of your mains.

- Insert the power plug into the mains socket.
- To fill the kettle with water, take it off the base (8) and open the kettle lid (3) by pressing the button (4).
- Fill the kettle with water up to the maximal mark on the water level scale (6), close the lid (3) and place the kettle on the base (8). Make sure that the kettle lid (3) is closed tightly.
- Switch the kettle on by setting the button (7) to the lower position, the indicator located inside the button (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically. Pour out water and repeat the water boiling procedure 2-3 times.

Note:

- When using the kettle, make sure that the lid (3) is tightly closed and the button (7) is not blocked by foreign objects, otherwise auto switch off of kettle is not possible.
- Before removing the kettle from the base, make sure that the kettle is switched off, that is, that the button (7) is in the upper position.

USAGE

- Insert the power plug into the mains socket.
- Take the kettle off the base (8) and open the lid (3) by pressing the button (4).
- Fill the kettle with water not below the minimal mark «0.7L/min» and not above the maximal mark «1.7L/max». Determine the water level using the scale (6).
- Close the lid (3), place the kettle on the base (8).
- Switch the kettle on by setting the button (7) to the lower position, the indicator located inside the button (7) will light up.
- Once water starts boiling, the kettle will be switched off automatically and the indicator of the button (7) will go out.
- Before removing the kettle from the base (8), make sure that the button (7) is in the upper position.
- Wait for 10-20 seconds after the kettle was switched off, then you can switch it on again for re-boiling.
- If you accidentally switch the kettle on with insufficient amount of water, the automatic thermal switch will be on and the kettle will be switched off. In this case take the kettle off the base (8) and let it cool down for 5-10 minutes. Then fill the kettle with water and switch it on, the unit will operate in normal mode.

Attention! To avoid scalding by hot steam, do not bend over the kettle spout while it is operating.

CLEANING AND CARE

- Before cleaning, disconnect the unit from the mains, pour out water and let the unit cool down.
- Wipe the outer surface of the kettle with a damp cloth or a sponge. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasive detergents.
- Do not immerse the kettle and base into water or any other liquids.
- Do not wash the kettle and base in a dishwasher machine.
- Before removing the filter (2), disconnect the unit from the mains, remove it from the base (8), pour out water and let the unit cool down completely.
- Remove the filter (2) by pressing the upper locks of the filter from the inner side of the flask.
- Wash the filter and set it to its place so that the lower lock is located on the flask's inner side, and then press upper part of filter for fixing it.
- Clean the filter (2) of the kettle regularly, you can use a small brush for it.

Descaling

- Scale, appearing inside the kettle, influences the water taste and disturbs the heat exchange between water and the heating element.
- To remove scale, fill the kettle with water by about 75%, switch it on and boil the water. Fill the remaining quarter of the tank with vinegar solution (6-9%) and leave it in the kettle overnight (for about 8 hours). In the morning pour the vinegar mixture out of the electric kettle and rinse the flask several times. After that fill the kettle with ordinary water and boil it once or twice, draining the boiled water each time. This will remove the remaining vinegar (and its smell) from your kettle. Repeat the cycle if the scale is deep-seated.
- You can use special detergents for electric kettles to remove scale.
- Clean the kettle from scale regularly.

STORAGE

- Before taking the kettle away for storage, unplug it, pour out water and let the unit cool down.
- Fix the power cord in the cord storage (9).
- Keep the kettle away from children in a dry cool place.

DELIVERY SET

Kettle – 1 pc.
Base – 1 pc.
Instruction manual – 1 pc.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Power consumption: 1850-2200 W
Maximal water capacity: 1.7 L

The manufacturer preserves the right to change the specifications of the unit without a preliminary notification.

Unit operating life is 5 years

Guarantee

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)

DEUTSCH

Wasserkocher

Der Wasserkocher ist fürs Wasserkochen bestimmt.

Beschreibung

- Gehäuse
- Siebfilter
- Deckel
- Taste der Deckelöffnung
- Handgriff
- Wasserstandsanzeiger
- Ein-/Ausschalttaste
- Untersatz
- Kabelaufbewahrung

Achtung!

Als zusätzlicher Schutz ist es zweckmäßig, den FI-Schalter mit Nennstrom maximal bis 30 mA im Stromversorgungsnetz anzuschließen, wenden Sie sich dafür an einen Spezialisten.

SICHERHEITSMABNAHMEN

Vor der ersten Inbetriebnahme des Elektrogeräts lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie diese für weitere Referenz auf.

Benutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß und laut dieser Bedienungsanleitung. Nicht ordnungsgemäße Nutzung des Geräts kann zu seiner Störung führen, einen gesundheitlichen oder materiellen Schaden beim Nutzer hervorrufen.

- Vergewissern Sie sich, dass die Betriebsspannung des Wasserkochers und die Netzspannung übereinstimmen.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker“ ausgestattet; stecken Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Adapterstecker beim Anschließen des Wasserkochers ans Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.

- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu benutzen. Benutzen Sie ihn in der Nähe von Schwimmbecken oder anderen mit Wasser gefüllten Behältern nicht.
- Benutzen Sie den Wasserkocher in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer nicht.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher draußen zu benutzen.
- Lassen Sie den eingeschalteten Wasserkocher nie unbeaufsichtigt.
- Benutzen Sie den Wasserkocher auf einer ebenen und standfesten Oberfläche, stellen Sie den Wasserkocher an den Tischrand nicht auf.

- Vor der Einschaltung des Geräts vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher auf dem Untersatz aufrecht steht. Benutzen Sie nur den mitgelieferten Untersatz.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht herabhängt, sowie heiße Oberflächen und scharfe Möbelkanten nicht berührt. Die Länge des Netzkabels kann man regeln, indem man es in der Kabelaufbewahrung befestigt.
- Berühren Sie das Netzkabel und den Netzstecker mit nassen Händen nicht.
- Schalten Sie den Wasserkocher ohne Wasser nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf dem Untersatz steht.
- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Untersatz ab, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Benutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasserkochen; es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter der minimalen Wasserstandsmarke «0.7L/min» und nicht über der maximalen Wasserstandsmarke «1.7L/max» liegt. Kochendes Wasser kann sich beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsmarke während des Kochens ausgießen.

Achtung! Beugen Sie sich über der Tülle des laufenden Wasserkochers nicht, um Verbrühung durch heißen Dampf zu vermeiden.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie den Wasserkocher abkühlen.
- Wischen Sie die Außenoberfläche des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch oder einem Schwamm ab. Für Entfernung von Verschmutzungen benutzen Sie weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Tauchen Sie den Wasserkocher und den Untersatz ins Wasser oder jegliche andere Flüssigkeiten nicht ein.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Untersatz in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Schalten Sie den Wasserkocher vor dem Herausnehmen des Filters (2) aus, nehmen Sie ihn vom Untersatz (8) ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Nehmen Sie das Filter (2) heraus, indem Sie die oberen Filtersperren von der Innenseite des Kolbens drücken.
- Spülen Sie den Wasserkocher und stellen Sie es zurück so auf, dass sich die untere Sperre von der Innenseite des Kolbens befindet, dann drücken Sie den Oberteil des Filters bis zum Einrasten.
- Reinigen Sie das Filter (2) des Wasserkochers von Verschmutzungen regelmäßig, für die Reinigung des Filters (2) können Sie eine kleine Bürste benutzen.

Kalkentfernung

- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die Geschmackseigenschaften des Wassers und verleiht den Wärmeaustausch zwischen Wasser und dem Heizelement.
- Zur Kalkentfernung füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser auf ca. 75% an, schalten Sie ihn ein und warten Sie ab, bis das Wasser aufkocht. Das restliche Viertel des Behälters füllen Sie mit Essigsäure (6-9%) und lassen Sie den Wasserkocher über Nacht bleiben (für ungefähr 8 Stunden). Am Morgen gießen Sie die Essigsäuremischung aus dem Wasserkocher aus und spülen Sie den Behälter mehrmals ab. Danach können Sie den vollen Wasserkocher mit üblichem Wasser ein- oder zweimal auf, indem Sie das gekochte Wasser jegliches abgießen. So verschwinden die Essigsäure (sowie der Essigsäureruch) aus dem Wasserkocher. Falls der Kalk stark eingedringt ist, soll der Zyklus wiederholt werden.
- Zur Entkalkung können Sie spezielle Entkalkungsmittel für elektrische Wasserkocher verwenden.
- Führen Sie die Entkalkung des Wasserkochers regelmäßig aus.

AUFBEWAHRUNG

- Bevor Sie den Wasserkocher zur längeren Aufbewahrung wegnehmen, trennen Sie ihn vom Stromnetz ab, gießen Sie Wasser ab und lassen Sie das Gerät abkühlen.
- Befestigen Sie das Netzkabel in der Kabelaufbewahrung (9).
- Bewahren Sie den Wasserkocher an einem trockenen, kühlen und für Kinder unzugänglichen Ort auf.

LIEFERUMFANG

Wasserkocher – 1 St.
Untersatz – 1 St.
Bedienungsanleitung – 1 St.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung: 220-240 V ~ 50/60 Hz
Aufnahmeleistung: 1850-2200 W
Fassungsvermögen: 1,7 l

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Design und technische Eigenschaften der Geräte ohne Vorbenachrichtigung zu verändern

Die Nutzungsdauer des Geräts beträgt 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchsüberhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE Das vorliegende Produkt entspricht den Anforderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC – Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.

РУССКИЙ

Чайник

Чайник предназначен для кипячения воды.

Описание

- Корпус
- Сетчатый фильтр
- Крышка
- Кнопка открытия крышки
- Ручка
- Шкала уровня воды
- Кнопка включения/выключения
- Подставка
- Место намотки сетевого шнура

Внимание!

Для дополнительной защиты целесообразно установить в цепи питания устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, для установки УЗО обратитесь к специалисту.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящее руководство и сохраните его для использования в качестве справочного материала.

Использованное устройство только по его прямому назначению, как изложено в данном руководстве. Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.

- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте её в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте перфорацию при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других ёмкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Запрещается использовать чайник вне помещений.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Используйте чайник на ровной и устойчивой поверхности, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставку без перекосов.
- Используйте только подставку, входящую в комплект поставки.
- Не допускайте, чтобы сетевой шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей и острых кромок мебели. Длинну сетевого шнура можно регулировать, закрепив его в месте намотки шнура.

- Не берите сетевой шнур и вилку сетевого шнура мокрыми руками.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Перед тем, как открыть крышку, снимите чайник с подставки.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить любые другие жидкости.

- Следите, чтобы уровень воды в чайнике был не ниже минимальной отметки «0.7L/min» и не выше максимальной отметки «1.7L/max». При превышении уровня максимальной отметки кипящая вода может выплеснуться во время кипячения.
- Во избежание ожога горячим паром не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Запрещается открывать крышку чайника во время кипячения воды.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожными при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Перед тем как снять чайник, отключите его, переведя клавишу включения/выключения в верхнее положение, а затем снимите с подставки.
- Отключайте устройство от сети перед чистой или в случае, если вы им не пользуетесь.

- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Не разрешайте детям касаться корпуса устройства и сетевого шнура во время работы.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми младше 8 лет.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей старше 8 лет) с физическими, нервными, психическими отклонениями или без достаточного опыта и знаний. Использование устройства такими лицами возможно, только если они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, а также, если им были даны соответствующие и понятные инструкции о безопасном использовании устройства и тех опасностях, которые могут возникнуть при его неправильном пользовании.

- Обеспечивайте надзор за детьми, чтобы не допустить использования устройства в качестве игрушки.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без присмотра.
- Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или пленкой. **Опасность удушья!**
- Отключая устройство от электросети, никогда не дергайте за сетевой шнур, возьмитесь за сетевую вилку и аккуратно извлеките её из розетки.
- Периодически проверяйте сетевой шнур и вилку сетевого шнура. Не используйте устройство, если поврежден сетевой шнур или вилка сетевого шнура, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Не разбирайте устройство самостоятельно, в случае обнаружения неисправности, а также после его падения обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр.
- Храните устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

- Перевозите устройство только в заводской упаковке, без присмотра.
- Используйте устройство в месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

- Перед снятием чайника с подставки убедитесь, что чайник отключен, то есть клавиша (7) находится в верхнем положении.
- После отключения чайника подождите 10-20 секунд, затем вы можете включить его для повторного кипячения воды.
- Если вы случайно включили чайник с недостаточным количеством воды, заработает автоматический терморегулятор и чайник отключится. В этом случае снимите чайник с подставки (8), дайте ему остыть течение 5-10 минут. Затем заполните чайник водой и включите устройство будет работать в нормальном режиме.

- Внимание! Чтобы избежать ожога горячим паром, не наклоняйтесь над носиком работающего чайника.**

- ЧИСТКА И УХОД**
- Перед чистой отключите устройство от сети, спейте воду и дайте чайнику остыть.
- Протрите внешнюю поверхность чайника влажной тканью или губкой. Для удаления загрязнений используйте мягкие чистящие средства, не используйте металлические щетки и абразивные моющие средства.
- Не погружайте чайник и подставку в воду или любые другие жидкости.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.
- Перед извлечением фильтра (2) отключите чайник, снимите его с подставки (8), спейте из него воду и дайте ему остыть.
- Извлеките фильтр (2), нажав на верхние фиксаторы фильтра с внутренней стороны колбы.
- Промойте фильтр и установите его на прежнее место таким образом, чтобы нижний фиксатор располагался в внутренней стороне колбы, затем нажмите на верхнюю часть фильтра до фиксации.
- Регулярно очищайте фильтр (2) чайника от загрязнений, для чистки фильтра можно использовать небольшую щетку.

- Удаление накипи**
- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом.
- Для удаления накипи наполните электрический чайник примерно на 75%, включите и дождитесь, пока вода вскипит. Оставшуюся четверть резервуара дополните уссуной раствором (6-9%) и оставьте чайник на ночь (часов на 8). Утром вылейте из электрического чайника уссуную смесь и несколько раз сполосните емкость. После этого один два раза вскипятите полный чайник обычной водой, каждый раз сливая кипяток. Так остатки уссуы (и его запаха) исчезнут из вашего чайника. Если накипь вельась основательно, то цикл нужно повторить.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электро-чайников.
- Регулярно очищайте чайник от накипи.

ХРАНЕНИЯ

- Перед тем как убрать устройство на длительное хранение, отключите его от сети, спейте воду и дайте устройству остыть.
- Сетевой шнур закрепите в месте намотки шнура (9).
- Храните чайник в сухом, прохладном месте недоступном для детей.

КОМПЛЕКТ ПОСТАВИ

Чайник – 1шт.
Подставка – 1шт.
Инструкция – 1шт.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания: 220-240В ~ 50/60 Гц
Потребляемая мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

Срок службы устройства – 5 лет

CE Данное изделие соответствует всем требованиям европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбауэрстрал 38/7А, 1070 Вена, Австрия
Сделано в Китае



УКРАЇНСЬКА

Чайник

Чайник призначений для кип'ятіння води.

Опис

- Корпус
- Стичний фільтр
- Кришка
- Клавіша відкриття кришки
- Ручка
- Шкала рівня води
- Клавіша вмикання/вимкнення
- Підставка
- Місце намотування мережного шнура

Увага!

Для додаткового захисту доцільно встановити в ланцюзі живлення пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; для установлення ПЗВ зверніться до фахівця.

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю керівництво з експлуатації і збережіть його для використання як довідковий матеріал.

Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як вказано в цьому керівництві. Неправильне поводження з пристроєм може привести до його поломки, спричинення шкоди користувачеві або його майну.

- Переконайтеся у тому, що робоча напруга чайника відповідає напрузі електромережі.
- Мережевий шнур забезпечений «евровилкою»; вмикайте її в розетку, що має надійний контакт з заземленням.
- Щоб уникнути ризику вимкнення пожежі не використовуйте перемикачі при підмиканні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших смістолей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькоі від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Забароняється використовувати чайник поза приміщеннями.
- Не залишайте увімкнений чайник без нагляду.
- Використовуйте чайник на рівній і стійкій поверхні, не ставте чайник на край столу.
- Перед вмиканням переконайтеся у тому, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки ту підставку, що входить до комплекту постачання.
- Не допускайте, щоб мережний шнур зависав зі столу, та наглядяйте за тим, щоб шнур не торкався гарячих поверхонь та гострих кромок меблів. Довжину мережевого шнура можна регулювати, закріплювши його в місці намотування шнура.
- Не торкайтеся мокрими руками мережевого шнура і вилки мережевого шнура.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Перш ніж відкрити кришку, зніміть чайник з підставки. Використовуйте чайник тільки для кип'ятіння води, забароняється підігрівати або кип'ятити будь-які інші рідини.

Наглядяйте, щоб рівень води в чайнику був не нижче мінімальної позначки «0.7L/min» і не вище максимальної позначки «1.7L/max». При перевіршенні рівня води максимальної відмітки кипляча вода може виплеснутися під час кип'ятіння.

Щоб уникнути отримання опіку гарячим паром не нахильтайте над носиком працюючого чайника.

Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.

Забароняється відкривати кришку чайника під час кип'ятіння води.

Не торкайтеся гарячих поверхонь чайника, беріть-те тільки за ручки.

Будьте обережні при перенесенні чайника, наповненого окропом.

Забароняється знімати працюючий чайник з підставки. Перш ніж зняти чайник, вимкніть його, перемикавши клавішу вмикання/вимкнання у верхнє положення, а потім зніміть чайник з підставки.

Вимикайте пристрій від електричної мережі перед чистненням або у випадку, якщо ви їм не користуваетесь.

Щоб уникнути удару електричним струмом, не занурюйте пристрій і підставку у воду або будь-які інші рідини.

Не дозволяйте дітям торкатися корпусу приладу і мережевого шнура під час роботи.

Даний пристрій не призначений для використання дітьми молодше 8 років.

Цей пристрій не призначений для використання людьми (включачи дітей старше 8 років) з фізичними, нервовими, психічними порушеннями або без достатнього досвіду і знань. Використання приладу такими особами можливо, тільки якщо вони знаходяться під наглядом особи, що відповідає за їх безпеку, а також, якщо їм були дані відповідні і зрозумілі інструкції про безпечне використання пристрою і ті безпеки, які можуть виникати при його неправильному користуванні.

Здійснюйте нагляд за дітьми, щоб не допустити використання приладу як іграшки.

З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Загроза задуху!*

Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.

Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура. Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.

Не розбирайте чайник самостійно, у випадку виявлення несправності, а також після падіння пристрою зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.

Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженнями можливостями.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Загроза задуху!*

Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.

Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура. Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.

Не розбирайте чайник самостійно, у випадку виявлення несправності, а також після падіння пристрою зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.

Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженнями можливостями.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Загроза задуху!*

Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.

Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура. Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.

Не розбирайте чайник самостійно, у випадку виявлення несправності, а також після падіння пристрою зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.

Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженнями можливостями.

***Увага!** Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Загроза задуху!*

Вимикаючи пристрій з електромережі, ніколи не смікайте за мережевий шнур, візьміться за мережеву вилку і акуратно витягніть її з електричної розетки.

Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку мережевого шнура. Не використовуйте пристрій, якщо є пошкодження мережевого шнура або вилки мережевого шнура, якщо пристрій працює з перебоями, а також після падіння пристрою.

Не розбирайте чайник самостійно, у випадку виявлення несправності, а також після падіння пристрою зверніться до найближчого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.

Перевозьте пристрій лише в заводській упаковці.

Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей і людей з обмеженнями можливостями.

ҚАЗАҚША

Шайнек

Шайнек судда қайнатуға ғана арналған.

Сипаттамасы

- Корпусы
- Торпы сүзгі
- Қақтақ
- Қақтақты ашу пернесі
- Тұтқа
- Су деңгейінің шкаласы
- Іске қосус/сөндіру батырмасы
- Тұтыр
- Желілік бауды орауға арналған орын

Назар аударыңыз!

Қосымша қорғану үшін қуат тізбегіне 30 мА-ден аспайтын номиналдаы жұмыс істеу тогы бар қорғаушы сөндіргіші құрылғыны (ҚСҚ) орнатып қойған жөн; ҚСҚ-ны орнату үшін маманға жолығу керек.

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Электрик құрылғыны пайдалануында бастар алдында аталмыш нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны анықтамалық материал ретінде пайдалану үшін сақтап қойыңыз.

Құрылғыны осы нұсқаулықта баяндалғандай тікелей мақсаты бойынша ғана пайдаланыңыз. Құрылғыны дұрыс пайдаланбау оның бұзылуына, тұтынушыға немесе оның мүлгіне зиян келтіруіне әкелуі мүмкін.

- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Желілік шнур «евро»станмен жабықталған; оны жерге сенімді қосылған байланысы бар электр розеткасына қосыңыз.
- Өрт туындауы қатерінің алдын алу үшін, шайнекті электр розеткасына қосқанда жалғастырыш тетікті қолданбаңыз.
- Шайнекті жұнатып бөлмеде қолданбаңыз. Оны сумен тоқтырылған хавуақтардан немесе басқа сыйымдылықтардың қасында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жылу көздері немес ашық жалынаға тікелей жақын жерде қолданбаңыз.
- Шайнекті бөлмеден тыс жерде қолдануға тыйым салынады.
- Қосулы шайнекті қараусыз қалдырмаңыз.
- Шайнекті тегіс және қозғалмайтын жерде пайдаланыңыз, шайнекті столдың шетіне қоймаңыз.
- Қосар алдында шайнектің сүйемеліне қысық тұрып қалмағанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жиынтығына енетін сүйемелді ғана қолданыңыз.
- Желілік баудың үстелден сабырал тұруына жол бермеңіз, сонымен бірге оның ыстақ беттерге және жиһаздың үшкір шеттеріне жанаспауын қадағалаңыз. Желілік шнурдың ұзындығын оны желілік шнурды орайтын жерге бөлігіп реттеуге болады.
- Су қолдарыңызбен желілік шнурға және желілік шнур ашасына қол тигізбеңіз.
- Су құйылмаған шайнекті қоспаңыз.
- Сүйемелде тұрған шайнекке су құймаңыз.
- Қақтақты ашу алдында, шайнекті тіреуден шешіңіз.

Шайнекті су қайнатуға ғана қолданыңыз, басқа кез-келген сұйықтықтарды жылытуға немесе қайнатуға тыйым салынады.

Шайнектегі судың деңгейі «0.7L/min» минималды белгісінен төмен және «1.7L/max» максималды белгіден жоғары болмауын қадағалаңыз. Максималды деңгейден асып кеткен жағдайда қайнап жатқан су қайнау кезінде төгіліп кетуі мүмкін.

Ыстық бұта күйіп қалмас үшін жұмыс істеп тұрған шайнектің шүмекінің үстіне өңкөймеңіз.

Шайнекті сүзгісіз немесе толық жабылмаған қауіпкертен пайдаланбаңыз.

Суды қайнатқанда қақтақты ашпаңыз.

Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаның.

Қайнаған су тоқтырылған шайнекті алып жүргенде абайлаңыз.

Жұмыс жасап тұрған шайнекті сүйемелден алуға тыйым салынады. Егер шайнекті шешу қажеттілігі туындаса, қосу/сөндіру батырмасын жоғарғы күйде ауыстырып, оны сөндіріңіз, ал содан кейін тіреуден шешіңіз.

Құрылғыны тазалау алдында немесе пайдаланбайтын болған жағдайда, оны электр желісінен ажыратыңыз.

Электр тогы соғуын болдырмас үшін, құрылғы мен сүйемелді суға немесе өзге кез-келген сұйықтықтарға батырмаңыз.

Шайнекті ыдыс-аяқ жуатын машинаға салмаңыз.

Жұмыс жасап тұрғанда балалардың құрылғы корпусына және желілік шнурға қол тигізуіне рұқсат бермеңіз.

Бұл құрылғы 8 жастан төменгі балалардың пайдалануына арналмаған.

Бұл прибор жеке мүмкіншілігі шектеулі, жұкіе, психикасы ауыратын немесе білімі жеткіліксіз адамдарға (8 жастан жоғары балаларды қоса алғанда) пайдалануға арналмаған. Бұл адамдар тек өздерінің қауіпсіздіктері үшін жауап беретін тұлғаның қадағалауымен болса, сондай-ақ өздеріне құрылғыны қауіпсіз пайдалану және дұрыс пайдаланбаған жағдайда орын алуы мүмкін қауіпті жағдайлар туралы тиісті және түсінікті нұсқаулар берілетін болса осы приборды пайдалана алмай.

Балалардың құрылғыны ойыншық ретінде пайдалануына жол бермес үшін, оларды қадағалап отырыңыз.

Балалардың қауіпсіздігін қамтамасыз ету мақсатында қаптама ретінде пайдаланылатын полиэтилен қапшықтарды қараусыз қалдырмаңыз.

***Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерден немесе қаптама үлгірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!*

Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, екіқшашан желілік шнурдан тартпаңыз, оны желі ашасынан ұстаның да, электр розеткасынан айылап суырып алыңыз.

Желілік сымды және желілік сымның ашасын дұрың-дұрың тексеріп тұрыңыз. Желілік бау немесе желілік баудың ашасында зақымдалулар болған кезде, бұл құрылғы ірілістіермен жұмыс ітседе, сонымен бірге құрылғы құлағаннан кейін құрылғыны пайдаланбаңыз.

Аспапты өздiгiнiзбен бөлшектемеңiз, ақаулар табылған жағдайда, сонымен бiрге құрылғы құлағаннан кейiн жақын орналасқан авторланған (құзiреттi) қызмет көрсету орталығына жүгiнiңiз.

Құрылғыны тек зауыттық қаптамасында тасымалданың.

Құрылғыны балалар және мүмкiндiгi шектеулi адамдардың қолы жетпейтiн жерде сақтаңыз.

***Назар аударыңыз!** Балаларға полиэтилен пакеттерден немесе қаптама үлгірмен ойнауға рұқсат бермеңіз. Тұншығу қаупі!*

Құрылғыны электр желісінен ажыратқан кезде, екіқшашан желілік шнурдан тартпаңыз, оны желі ашасынан ұстаның да, электр розеткасынан айылап суырып алыңыз.

Желілік сымды және желілік сымның ашасын дұрың-дұрың тексер